

begunstigede Nations Behandling skal ikke kunne paabe- raabes med Hensyn til:

- (a) de Begunstigelser, som er tilstaaet eller i Fremtiden maatte blive tilstaaet Grænsestater for at lette den lokale Grænsetrafik;
- (b) Rettigheder eller Privilegier ifølge Konventioner angaaende international Privatret og Konventioner og Reglementationer til Undgaaelse af Dobbeltbeskatning;
- (c) De særlige Foranstaltninger, som hvert af de to Lande maatte se sig nødsaget til at træffe af sanitære Hensyn, forudsat at disse Foranstaltninger træffes overfor alle Lande, i hvilke Forholdene er tilsvarende;
- (d) De Begunstigelser, som hvert af de to Lande maatte tilstaa en Trediemagt i Medfør af en Toldunion.

Det er endvidere aftalt, at Bolivia ikke i Kraft af denne Traktats Bestemmelser vil kunne gøre Krav paa de Begunstigelser, som Danmark har givet eller i Fremtiden maatte give Sverige eller Norge eller begge disse Lande, saalænge disse Fordele ikke tilstaaes nogen anden Stat.

Danmark vil ikke i Kraft af denne Traktats Bestemmelser kunne gøre Krav paa

cláusula de la nación más favorecida, no podrán ser invocadas en todo lo que se refiere a:

- (a) Los privilegios acordados o que podrán acordarse posteriormente a Estados limítrofes, en vista de facilitar el tráfico fronterizo local;
- (b) Los derechos o privilegios provenientes de Convenciones de derecho internacional privado y de Convenciones y Reglamentaciones concernientes a la exclusión de la doble imposición;
- (c) Las medidas especiales que cada uno de los dos países contratantes podría verse obligado a adoptar por razones sanitarias, a condición de que esas medidas sean tomadas con respecto a todos los países que se encuentren en circunstancias análogas;
- (d) Las ventajas que cada uno de los dos países contratantes podría acordar a una tercera potencia en virtud de una unión aduanera.

Queda entendido, además, que Bolivia no podrá reivindicar, en virtud de las disposiciones del presente Tratado, el beneficio de las facilidades acordadas o que podrían acordarse por Dinamarca a Suecia o a Noruega, o a estos dos países, en tanto que las mismas facilidades no hubiesen sido acordadas a un otro Estado.

Dinamarca no podrá rei-

ment de la nation la plus favorisée ne pourront être invoquées en ce qui concerne:

- (a) Les faveurs accordées ou qui pourront être accordées par la suite à des Etats limitrophes en vue de faciliter le trafic frontière local;
- (b) Les droits ou privilèges découlant de Conventions de droit international privé et de Conventions et réglementations concernant l'exclusions de la double imposition;
- (c) Les mesures spéciales que chacun des deux Pays pourrait se voir obligé de prendre pour des raisons sanitaires, à condition que ces mesures soient prises à l'égard de tous les pays se trouvant dans des circonstances analogues;
- (d) Les faveurs que chacun des deux Pays pourrait accorder à une tierce Puissance, en vertu d'une union douanière.

Il est convenu, en outre, que la Bolivie ne pourra pas revendiquer, en vertu des dispositions du présent Traité, le bénéfice des faveurs accordées ou qui pourront être accordées par le Danemark à la Suède ou à la Norvège, ou à des deux Pays, tant que les mêmes faveurs n'auront été accordées à aucun autre Etat.

Le Danemark ne pourra